



Stories of life

by livingwalls

VLIESTAPETE | NON-WOVEN WALLCOVERINGS | INTISSÉ | VLIES-BEHANG | TAPETA NA FLIZELINIE |
TAPPEZZERIA IN TESSUTO | PAPEL PINTADO TEJIDO NO TEJIDO | ОБОИ НА ФЛИЗЕЛИНОВОЙ ОСНОВЕ

Nachhaltigkeit / Sustainability



Artikel-Nr. / Article-No. / Номер артикула / N° article

Qualitätsversprechen / Commitment to Quality



* Information sur le niveau d'émission de substances volatiles dans l'air intérieur, présentant un risque de toxicité par inhalation, sur une échelle de classe allant de A+ (très faibles émissions) à C (fortes émissions).



Anfertigungs-Nr. / Batch-No. / номер партии / N° de bain

Rapport / Repeat / Смещение рисунка / Raccord

Recycling



Verarbeitungshinweise / Hanging Instructions



Rollenformat / Roll size / Dimensions du rouleaux / размер рулона:
0,53 m x 10,05 m / 21" x 11 yd vg

Fläche / Covers / Surface / площадь: 5,32 m² / 57,75 sq.ft.pi²

Bitte auf gleiche Anfertigungsnummer achten | Please check for same Batch-No. | Veuillez vous assurer que le N° de bain ets le même | Обратите внимание на одинаковые номера партии

AS CREATION

Made in Germany

A.S. Création Tapeten AG | Südstr. 47 | 51645 Gummersbach | as-creation.com
Произведено в Германии | АС Креацион Тапетен АГ, Эюдштр. 47 | 51645 Гуммерсбах



www.as-creation.com									hoch-waschbeständig extra-washable Lavabilité Afwasbaar met spons en water wysoka odporność na zmywanie высокоустойчивые при влажной обработке jól lemosható
	D Der Untergrund muss sauber, trocken und tragfähig sein.	GB The wall surface must be clean, dry and absorbent.	F La surface du mur doit être propre, sèche et absorbante.	NL De ondergrond moet schoon, droog en vodo-ende zuigend zijn.	PL Podłoże musi być czyste, suche i nośne.	Ru Поверхность должна быть прочной, чистой, сухой и обладать впитывающей способностью.	Hu Az alapnak száraz, tiszta, sima felületnek kell lennie. Minden előző festési maradványtól meg kell tisztítani.	ES La base debe estar limpia y seca y tener capacidad de carga.	PT A superfície deve estar limpa, seca e deve ter uma capacidade de carga suficiente.
	Der Untergrund sollte farblich neutral sein, ansonsten eine weiß pigmentierte Grundierung verwenden.	Ensure the wall surface is evenly coloured and absorbent. If necessary treat prior to hanging.	Evitez les inégalités de couleurs du mur, si nécessaire utilisez une sous-couche perméable.	De ondergrond egaal kleuren met bijvoorbeeld, speciaal voor neutraal gekleurde zuigende ondergronden.	W celu wyrównania podłoża i uzyskania powierzchni jednolitej i chłonnej, użyć odpowiedniego środka np. „Metylan Tapeziergrund”.	Для получения поверхности нейтрального оттенка и равномерного впитывания рекомендуется обработать стены глубокой грунтовкой.	A tapétázás előtt gletteljen, majd kenje le a falat mélyalapozóval.	La base debe tener un color neutro. Si no es así, utilice una imprimación con pigmento blanco.	A superfície deve ter uma cor neutra, caso contrário utilize um primário de pigmentação branca.
	Auf die Anfertigungs-Nr. und Rapportangaben auf der Einleger-Vorderseite achten.	Please check the batch number and pattern repeat information on the front of the label.	Faites attention aux indications de bain et de raccord sur l'étiquette.	Let op het anfertigungs-nr. en de rapporthoogte welke op de voorzijde van het etiket worden vermeld.	Zwracać uwagę na oznaczenia na etykietce.	Пожалуйста, обращайтесь внимание на соответствующий номер серии и шаг раппорта, указанные на лицевой стороне вкладыша.	A címke elején feltüntetett gyártási sorozatszám és mintaillesztés jelölésre ügyelni kell.	Tenga en cuenta el número de fabricación y las indicaciones de repetición del anverso de la etiqueta.	Ter em atenção o número de produção e indicações de padrão na parte dianteira da etiqueta.
	Spezialkleister direkt gleichmäßig auf die Wand oder wahlweise durch Kleistermaschine bzw. Deckenbürste die Bahnen einkleistern.	Apply paste evenly to the wall or if preferred paste the back of the material.	Appliquez une colle spéciale intensément directement sur le mur, ou si vous préférez la méthode classique, vous pouvez encoler l'envers du revêtement.	Speciaal plaksel gelijkmatig direct op de wand aanbrengen of de banen insmeren door middel van een plakmachine of met een borstel.	Klej Spezial nanieść równomiernie na ścianę lub posmarować nim pasy tapety metodą tradycyjną.	Равномерно нанесите специальный клей непосредственно на стену или же с помощью машины для нанесения клея или щетки нанесите клей на полотно обоев.	A gyapjúrostos (vlies) tapétát hálógymtesen simítsuk a falra. Puhulási idő nincs.	Coloque el papel teji-do-no-teji-do sin burbujas en el cepillo de almidón. No requiere tiempo de reposo.	Colocar o papel de parede de não tecido no local de aplicação, garantindo que não existam bolhas de ar. Não é necessário tempo de repouso.
	Vlies tapete blasenfrei in das Kleisterbett einlegen. Keine Weichzeit erforderlich.	Apply the wallpaper to the pasted wall smoothing out air bubbles. No need to soak.	Appliquez le revêtement sur le mur sans détremper, chassez les bulles d'air.	Vliesbehang zonder blazen tegen de ingesmeerde muur aanbrengen. Bij het insmeren van het vliesbehang is geen inweektijd nodig.	Tapetę z flizeliny kłaść na powierzchnię ściany pokrytą wcześniej warstwą kleju.	Раскрутить полотно на промазанную клейстером стену.	A következő csíkot mellélszerte helyezzük fel a falra és gumihengerrel simítsuk el.	Pegar las siguientes tiras alineadas con las anteriores y apretarlas con un rodillo de espuma para que no queden burbujas debajo.	Aplicar as tiras seguintes com uma ligeira sobreposição e retirar as bolhas de ar com o rolo de borracha.
	Folgebahnen auf Stoß kleben und mit Moosgummirolle blasenfrei andrücken.	Butt join further lengths and smooth out air bubbles with a rubber roller.	Juxtaposez le lé suivant et chassez les dernières bulles à l'aide d'un rouleau en caoutchouc.	De volgende banen stotend aanbrengen en met een rubber rollet zonder blazen aanrollen.	Kolejne bryty kleić na styk, używając rolki gumowej w celu docisnięcia tapety i likwidacji pęcherzy powietrza.	Последующее полотно обои наклеивать стыком и прижимать резиновым валиком, удаляя при этом воздушные пузыри.	Szabja mérte a tapétát és 3 csikorként ellenőrizze a minőséget. A címek és a mintadarabokat őrízze meg. Hiba esetén maximum 3 felrakási költségért térítjük.	Recortar el material sobrante. Comprobar tras 3 tiras. Conservar la etiqueta y las muestras. No asumimos los costes de encolado de más de 3 tiras.	Cortar o excesso. Verificar após 3 tiras. Guardar etiqueta e amostras. As despesas de cola para mais de 3 tiras não serão assumidas.
	Überstände abschneiden. Nach 3 Bahnen prüfen, Einleger und Musterstücke aufbewahren. Klebekosten für mehr als 3 Bahnen werden nicht übernommen.	Trim excess. Check after 3 lengths. Keep label & sample piece. Hanging costs for more than 3 lengths not accepted.	Les excédents sont à couper. Vérifier la qualité après 3 lés avant de poursuivre la pose. Veuillez garder un échantillon et les étiquettes. Les frais de pose ne seront pas pris en charge au delà de 3 lés.	Restrukken afsnijden. Na 3 banen controleren. Labels en stalenmateriaal bewaren. Plakkosten van meer als 3 banen worden niet vergoed.	Obciąć nadmiar tapety pod sufitem i przy podłodze. Po przyklejeniu 3 pasów sprawdzić, czy tapeta nie jest wadliwa.	Выступающие края обрезать. Наклеив 3 полотна, проверить соответствие оттенка. Этикетку и образцы обоев сохранить. В случае рекламации стоимость работ по наклеиванию обоев компенсируется из расчета не более 3 полотен.	Későbbi felújításnál a gyapjúrostos tapéta maradvékaitalanul, szárazon lehúzható.	En caso de reforma posterior, pueden retirarse en seco sin dejar restos.	Em caso de renovação posterior, pode ser completamente retirado em estado seco.
	Bei späterer Renovierung restlos trocken abziehbar.	For redecorating strips clean from the wall.	Pour une dépose ultérieure, il vous suffira de tirer doucement pour décoller le papier-peint.	Bij latere renovatie volledig droog van de wand af te strippen.	Przy ewentualnym remoncie zrywać tapetę na sucho, bez pozostałości.	При последующем ремонте обои в сухом виде и без остатка снимаются со стены.			
	gute Lichtbeständigkeit good lightfastness Résistance à la lumière goed lichtbestendig dobra odporność na światło хорошая светостойкость szintartóság jó								
	gerader Ansatz straight match raccord libre recht rapport proste składowanie wzoru прямое совмещение mintaillesztés egyvonalban								
	versetzter Ansatz offset match raccord sauté verspringend rapport składowanie wzoru z przesunięciem сдвинутое совмещение mintaillesztés eltolva								
	gestürzt kleben reverse alternate lengths Inverser les lés stortend plakken kleić obracając co drugi pas последующее полотно клеить в обратном направлении váltott irányba ragasztani								
	Wandklebetechnik paste the wall encollage direct du mur de wand insmeren nakładając klej na ścianę klejster наносится на стену falat lehet ragasztózni								
	trocken abziehbar strippable Strippable à sec volledig stripbaar możliwość zrywania ze ściany na sucho удаляются со стены в сухом виде szárazon lehúzható								

*** Roll up the cut length with the printed side on the inside and immerse in a basin so that the surface is completely soaked. Pick up the lengths from the top, carefully pull out of water and let the water run off. Change water after a time (when it becomes milky).

Made in Germany by A.S. Création,
D-51645 Gummersbach

EINA396572